

---

# **RÉFLEXIONS AUTOUR DES PRATIQUES NUMÉRIQUES EN COURS D'ESPAGNOL : GUIDE DE BONNES PRATIQUES ACADÉMIE DE GUADELOUPE**

---





Ce recueil a été réalisé à l'issue d'un stage PAF de formation sur les pratiques numériques en cours d'espagnol. Il vient apporter des éléments de réponses aux nombreuses interrogations formulées par les professeurs d'espagnol de l'Académie de la Guadeloupe inscrits à la formation.

# Sommaire

---

Introduction.....	Page 2
-------------------	--------

## Les fiches pratiques

Fiche pratique compréhension de l'oral .....	Page 4-5
Fiche pratique compréhension de l'écrit .....	Page 6-7
Fiche pratique expression orale en continu.....	Page 8-9
Fiche pratique expression orale en interaction .....	Page 10-11
Fiche pratique expression écrite .....	Page 12-13
Fiche pratique expression écrite en interaction .....	Page 14-15

## Les fiches d'activités pédagogiques

Exemple de <i>webquest</i> .....	Page 17
Exemple de fiches d'activité concernant le numérique .....	Page 18
Exemple de séquence pédagogique incluant les outils numériques.....	Page 19-20
Conclusion.....	Page 21
Glossaire.....	Page 22

# Introduction

---

« Notre grand projet numérique pour @EducationFrance se fera grâce à un effort important de formation des enseignants ! »<sup>1</sup>. Ce tweet du 28 novembre 2014 de la Ministre de l'Education Nationale souligne la volonté politique de promouvoir les outils numériques et de miser pour ce faire sur la formation des enseignants. En effet, la Loi sur la Refondation de la République<sup>2</sup>, promulguée en 2013, souligne la place importante que devront acquérir les outils numériques dans le service public d'éducation.

Cette volonté politique d'insister sur la formation, nous a confortés dans le choix de concevoir un guide de bonnes pratiques. Il se présente comme une synthèse de la réflexion menée en atelier par les enseignants stagiaires, et des recherches et des travaux effectués les formateurs. Deux grandes questions ont ainsi animé les débats :

Quels sont les outils numériques pertinents pour le cours de langue ?

Comment les intégrer efficacement dans les pratiques ?

Le guide comprendra des exemples concrets de réalisations et d'utilisation des outils numériques. Nous y retrouverons les éléments suivants :

- une série de fiches pratiques d'usage du numérique pour chaque activité langagière
- des fiches d'activités pédagogiques
- un glossaire à la fin pour définir les termes techniques employés ici

---

<sup>1</sup> @najadvb (28/11/2014)

<sup>2</sup>

<http://www.legifrance.gouv.fr/affichTexte.do;jsessionid=?cidTexte=JORFTEXT000027677984&dateTexte=&oldAction=rechJO&categorieLien=id>

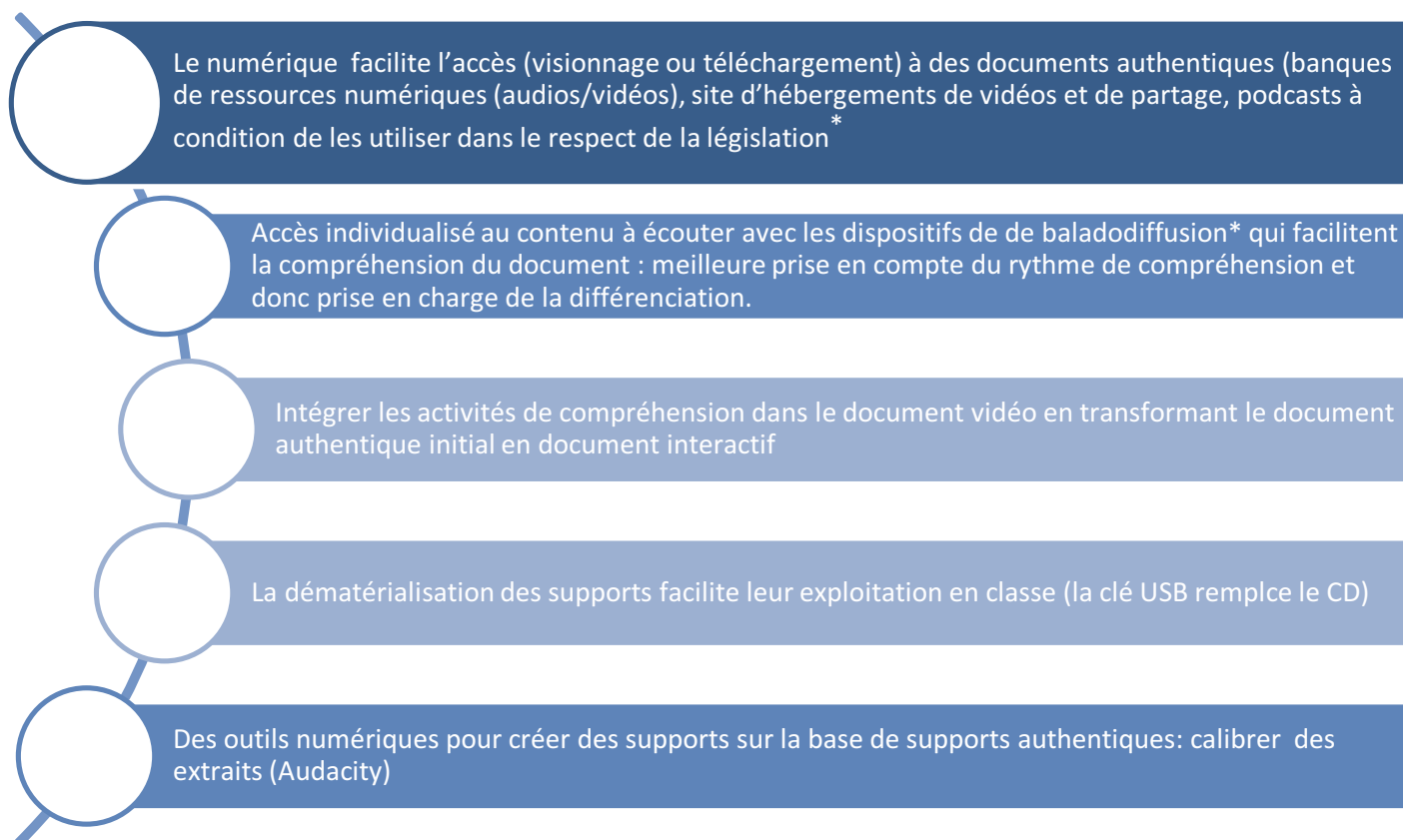
# **LES FICHES PRATIQUES**

## Fiche 1

LA COMPREHENSION DE L'ORAL

**Définition :** la compréhension de l'oral fait partie des activités langagières de réception. Comme précisé dans le CECRL, ces activités « *supposent le silence et l'attention au support. Elles tiennent également une grande place dans bien des formes d'apprentissage* »<sup>3</sup>

**Plus-value des outils numériques :** C'est une activité langagière où l'apport des outils numérique est facilement identifiable et très efficace comme nous pouvons le voir ci-après :



<sup>3</sup> CECRL, p.18

<sup>\*</sup> <http://eduscol.education.fr/numerique/textes/reglementaires/aspects-juridiques/droit-auteur>

## EXEMPLES D'USAGE DU NUMERIQUE

Pratiques existantes	Les bonnes pratiques numériques
<b>OUTIL NUMERIQUE: BALADODIFFUSION</b>	
<p><b><u>Déroulement de l'activité:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- matériel : radio, hauts parleurs</li> <li>- support : enregistrement audio</li> <li>- conditions d'écoute : collective</li> <li>- modalité de travail : individuelle (avec fiche de compréhension)</li> <li>- Nombre d'écoutes : généralement entre 3 et 5</li> </ul> <p><b><u>Difficultés constatées :</u></b> le nombre limité d'écoutes et l'écoute en continu ne permettent pas une prise en charge de la différenciation</p>	<p><b><u>Déroulement :</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- matériel : lecteur MP3 ou MP4</li> <li>- support : enregistrement audio</li> <li>- conditions d'écoute : individuelle</li> <li>- modalité de travail : individuelle (fiche de compréhension)</li> <li>- nombre d'écoutes : varie en fonction de l'élève et son rythme de compréhension du document</li> </ul> <p><b><u>Améliorations observées ou espérées :</u></b> prise en charge de la différenciation car le niveau de compréhension du document augmente chez les élèves les plus en difficulté, ils peuvent manipuler le fichier à leur guise (pause, retour en arrière, relecture) Le niveau de concentration augmente car avec un dispositif personnel, l'élève s'approprie mieux la tâche → développement de l'autonomie.</p>
<b>OUTIL NUMERIQUE: VIDEO AUGMENTEE</b>	
<p><b><u>Déroulement :</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- matériel : ordinateur, vidéoprojecteur, TV, lecteur DVD</li> <li>- support : enregistrement vidéo</li> <li>- conditions de visionnage : collective</li> <li>- modalité de travail : individuelle (avec fiche de compréhension)</li> <li>- Nombre de visionnages : généralement entre 1 et 2</li> </ul> <p><b><u>Difficultés constatées :</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La lecture en continu ne permet pas un repérage de tous les éléments ciblés dans la fiche de compréhension</li> <li>- La prise en charge de la différenciation</li> </ul>	<p><b><u>Déroulement :</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- matériel / plate-forme : plate-forme <a href="#">ED Puzzle</a><sup>4</sup></li> <li>- support : vidéo augmentée</li> <li>- conditions de visionnage : individuelle</li> <li>- modalité de travail : individuelle : activité de compréhension intégrée au support et correction automatique en ligne</li> <li>- nombre de visionnage : 1</li> </ul> <p><b><u>Améliorations constatées :</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- l'accès à la compréhension des éléments ciblés est facilité.</li> <li>- développe l'autonomie et les habitudes d'autoévaluation grâce à la correction instantanée</li> </ul>

<sup>4</sup> L'utilisation de ce type de serveur proposé par des opérateurs privés ne peut être effective qu'après consultation des recommandations de la [CNIL](#) et nécessite l'accord du chef d'établissement.

## Fiche 2

LA COMPREHENSION DE L'ECRIT

**Définition :** la compréhension de l'écrit fait partie des activités langagières de réception écrite. De façon isolée, elle peut servir à comprendre un cours, consulter des manuels, des ouvrages de références ou tout autre type de document écrit.

**Plus-value des outils numériques :** L'apport des outils numériques dans ce domaine peut s'avérer utile selon les collègues qui ont pu l'expérimenter.

Faciliter la compréhension d'éléments ciblés dans un texte en transformant ce texte en document interactif où le vocabulaire compliqué ou les références culturelles seront élucidées par des liens "extra texte"

Le webquest: cyber-enquête, une autre façon de travailler la compréhension de l'écrit.



## EXEMPLES D'USAGE DU NUMERIQUE

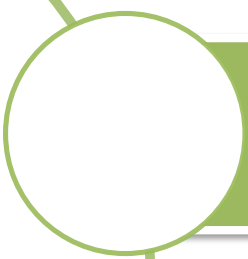
Pratiques existantes	Les bonnes pratiques numériques
<b>OUTIL NUMERIQUE: LE TEXTE AUGMENTÉ</b>	
<p><b>Déroulement :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- matériel : manuel, photocopié</li> <li>- support : texte</li> <li>- modalité de travail : individuelle avec activité de compréhension</li> <li>- accessibilité du vocabulaire : traduction /synonyme ou illustration</li> </ul> <p><b>Limites constatées :</b> Les options d'élucidation du vocabulaire sont limitées→obstacle à la compréhension des éléments ciblés</p>	<p><b>Déroulement :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- matériel : terminaux numériques (portables ou fixes)</li> <li>- support : texte augmenté</li> <li>- modalité de travail : individuelle</li> <li>- accessibilité des références (lexicales, culturelles) : <u>lien hypertexte</u> qui renvoie à un contenu explicatif (page internet, vidéo explicative, note ou image) →décloisonnement des activités langagières</li> </ul> <p><b>Améliorations constatées :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- meilleure compréhension des références et des éléments ciblés</li> <li>- meilleure mémorisation des références car emplois de différentes stratégies de mémorisation (texte /image ; texte /vidéo)</li> <li>- développe l'autonomie</li> <li>- diminue le recours au français</li> </ul>
<b>LE WEBQUEST</b>	
<p><b>Déroulement :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- matériel : manuel, photocopié</li> <li>- support : texte</li> <li>- modalité de travail : individuelle avec activité de compréhension</li> </ul> <p><b>Observation :</b> Le texte à étudier est le point de départ de l'activité de compréhension écrite→on lit d'abord le texte et on fait les activités de compréhensions associées</p>	<p><b>Déroulement :</b> Les élèves mènent une cyber-enquête sur une thématique, un personnage. Le professeur présélectionne un ou plusieurs sites où l'authenticité et la qualité de la langue et des informations sont garanties.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- matériel : Page(s) internet (web...)</li> <li>- support : texte</li> <li>- modalité de travail : individuelle / en groupe avec activité de compréhension (...quest)</li> <li>- accessibilité du vocabulaire : traduction /synonyme ou illustration</li> </ul> <p><b>Observation :</b> Les éléments à rechercher sont le point de départ de l'activité de compréhension on consulte d'abord les éléments à rechercher puis on les recherche dans le texte</p> <p><b>Améliorations constatées :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Le texte virtuel est un environnement familier à l'élève, c'est un facteur de motivation</li> <li>- La posture d'enquêteur est un facteur de motivation</li> </ul>

## Fiche 3


L'EXPRESSION ORALE EN CONTINU

**Définition :** l'expression orale est une activité de production. Elle est souvent employée quand il s'agit de présenter un travail (exposé). L'avènement des réseaux sociaux et notamment des réseaux de partage de vidéos en ligne, permettent de valoriser cette activité langagière à travers les nombreuses vidéos qui sont postées où des personnes racontent des expériences personnelles, leur journée à leurs *followers*<sup>5</sup>.

**Plus-value des outils numériques :** la plus-value des outils numériques pour la pratique de cette activité langagière est incontestable. Elle facilite sa pratique en limitant la nature chronophage de l'expression orale classique, elle permet de l'évaluer de façon asynchrone et de pratiquer la différenciation.



Enregistrement des productions orales sous format audio grâce au matériel de baladodiffusion ou tout autre type de matériel permettant de s'enregistrer et numériser les données.



Enregistrement des prestations orales sous format vidéo avec les dispositifs portatifs équipés de caméra et micro (tablettes, smartphones, ordinateurs ou caméscopes numériques)

---

<sup>5</sup> Voir glossaire

## EXEMPLES D'USAGE DU NUMERIQUE

Pratiques existantes	Les bonnes pratiques numériques
<b>L'ENREGISTREMENT AUDIO /VIDEO</b>	
<p><b>Mise en œuvre :</b> Chaque élève ou groupe d'élèves passe et expose son travail. Le professeur, à l'aide d'une grille de correction, évalue le travail de façon synchrone</p> <p><b>Limites constatées :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Activité chronophage</li> <li>- Perte d'attention chez les élèves non évalués.</li> <li>- Evaluation synchrone ne permet pas d'avoir un recul sur la prestation de l'élève → complique l'élaboration d'une fiche de remédiation complète</li> </ul>	<p><b>Mise en œuvre :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- matériel requis : dispositif d'enregistrement de la voix et image (micro/webcam/fonction caméra sur ordinateur /caméscope, magnétophone sur baladodiffusion, enregistreur vocal /enregistreur vidéo sur terminaux mobiles)</li> <li>- modalité de travail : en individuel ou en groupe</li> </ul> <p><b>Observation :</b> l'activité d'expression orale de l'élève est sous format numérique (MP3, MP4 ou autres formats). Le professeur récupère le fichier qu'il exploite ensuite pour correction asynchrone</p> <p><b>Améliorations observées :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Réduction de l'aspect chronophage.</li> <li>- Evaluation asynchrone avec fiche de correction permettant un meilleur travail de remédiation</li> <li>- Les élèves les moins à l'aise en public peuvent plus facilement pratiquer cette activité langagière grâce à la modalité de travail individuelle.</li> <li>- Augmentation de la motivation avec le support vidéo très familier</li> </ul>

## Fiche 4

L'EXPRESSION ORALE EN INTERACTION

**Définition :** l'expression orale en interaction suppose une interaction sociale. Cette activité langagière qui associe à la fois la réception et la production orales, est souvent travaillée en classe dans des situations réelles simulées, des jeux de rôles.

**Plus-value des outils numériques :** grâce aux programmes de chat incluant la vidéoconférence, il nous est maintenant possible d'explorer de nouveaux champs de cette activité langagière. Les outils numériques ouvrent des perspectives jusque-là inconnues.

Idem expression orale en continu. Enregistrement des productions des élèves grâce aux périphériques vidéos à disposition.

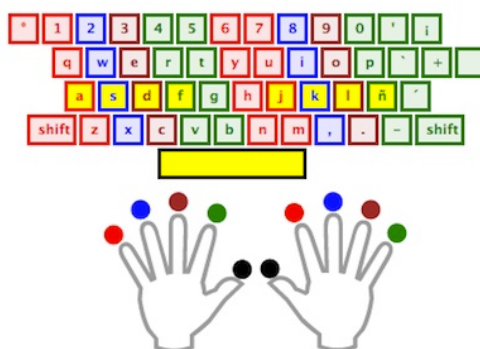
Vidéoconférence / Télécollaboration → mise en situation de communication réelle avec des natifs de la langue cible. Mis en contact avec la langue authentique.

## EXEMPLES D'USAGE DU NUMERIQUE

Pratiques existantes	Les bonnes pratiques numériques
<b>VIDEOCONFERENCE</b>	
<p><b>Mise en œuvre :</b> Les situations d'entraînement ou d'évaluation de l'activité langagière expression orale en interaction sont des scènes de la vie réelle simulées où les élèves tentent de jouer le rôle de deux hispanophones.</p> <p><b>Limites constatées :</b> Les élèves ont parfois du mal à se projeter dans les jeux de rôle. Le réflexe naturel chez eux est d'utiliser le français lorsqu'ils s'adressent à un camarade. La langue est perçue comme un objet d'évaluation.</p>	<p><b>Mise en œuvre :</b> A travers <i>E-twinning</i><sup>6</sup> :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- L'espace visioconférence de <i>twinspace</i></li> </ul> <p>Matériel nécessaire :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- salle informatique (module de visioconférence ou webcam+ micro)</li> <li>- connexion internet</li> </ul> <p>Autres éléments :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- création d'un compte classe sur le <i>twinspace</i></li> <li>- prise en compte du décalage horaire quand cela est nécessaire</li> </ul> <p><b>Améliorations observées :</b> La nécessité de communication avec l'interlocuteur étranger justifie l'emploi de la langue apprise. L'élève y adhère plus facilement.</p> <p>La conversation avec l'interlocuteur hispanophone augmente le temps d'exposition avec la langue cible authentique et incite les apprenants à être plus attentifs à la qualité de la langue qu'ils emploient s'ils veulent se faire comprendre.</p>

<sup>6</sup> *Idem*

## Fiche 5

L'EXPRESSION ECRITE

**Définition :** Cette activité langagière de production, souvent redoutée des apprenants, leur permet de s'exprimer sur un sujet après un temps de réflexion. De façon classique elle fait appel à deux acteurs incontournables : la feuille et l'encre.

**Plus-value des outils numériques :** les outils numériques nous permettent d'aborder cette activité langagière de façon innovante et en sortant du schéma classique encre papier. La tendance est à numériser l'écrit.

Envoyer un e-mail à un correspondant ou un autre interlocuteur hispanophone.

Ecrire sur un espace virtuel

Ecrire avec les réseaux sociaux: le Web social

## EXEMPLES D'USAGE DU NUMERIQUE

Pratiques existantes	Les bonnes pratiques numériques
<b>ECRIRE SUR UN ESPACE VIRTUEL (BLOG, JOURNAL, TWinspace)</b>	
<p><b>Mise en œuvre :</b> Les productions écrites répondent assez souvent à un besoin d'évaluer cette activité langagière.</p> <p><b>Limites constatées :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- situation de communication simulée.</li> <li>- perception de la langue apprise comme objet d'évaluation.</li> </ul>	<p><b>Mise en œuvre :</b> Dans un contexte d'échanges virtuels:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- écrire un e-mail</li> <li>- rédiger un document pour communiquer avec des correspondants</li> </ul> <p>Matériel nécessaire :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- équipement numérique fixe ou mobile</li> <li>- logiciel de traitement de texte / espace d'écriture <i>html</i></li> </ul> <p><b>Améliorations observées :</b> Elles se situent surtout au niveau de la motivation. Néanmoins, l'exposition plus importante grâce à internet pousse les apprenants à être plus attentifs à la qualité de leur expression. La modalité de travail (binôme –trinôme) souvent retenue pour ce type d'activité permet une réflexion collective sur la langue (inter correction).</p>
<b>EXPERIMENTER TWITTER</b>	
<p><b>Limites :</b> idem point précédent (situation de communication simulée). Langue = objet d'évaluation.</p>	<p><b>Déroulement :</b> il est nécessaire de créer un compte classe sur le réseau social retenu Ce sont des supports où l'on commente en très peu de caractères écrits ses activités et où on exprime aussi son opinion sur des sujets. L'intérêt est de participer à un <i>hashtag</i><sup>7</sup> dans la langue cible et d'y poster des <i>tweets</i><sup>8</sup> ou commenter sa journée à des correspondants via le réseau social.</p> <p><b>Améliorations constatées :</b> La très grande familiarité des apprenants avec ces outils crée une forte adhésion à cette proposition pédagogique. La taille réduite des tweets facilite l'accès à ces activités aux apprenants ayant le plus de difficultés.</p>

<sup>7</sup> Idem

<sup>8</sup> idem

## Fiche 6

L'EXPRESSION ECRITE EN INTERACTION

**Définition :** cette activité langagière d'interaction, était jusque-là peu valorisée dans l'acception moderne du terme. On peut considérer l'échange de correspondances (virtuelles ou traditionnelles) comme faisant partie de cette activité. Néanmoins, elles ne font pas appel à la notion de spontanéité comme dans l'interaction orale puisque entre l'envoi et la réponse, un délai s'impose (même si ce dernier peut être réduit avec *l'e-mail*).

**Plus-value des outils numériques :** L'apport le plus significatif et le plus concret des outils numériques pour l'enseignement des langues se matérialise à travers cette activité langagière. On peut dire que les outils numériques donnent vie à cette activité langagière grâce aux possibilités que donnent les salles de discussion virtuelles (*chat*).

Interagir à l'écrit de façon spontanée. La notion d'immédiateté incluse dans cette nouvelle activité langagière éloigne de l'approche classique de réflexion préalable associée à l'expression écrite.

Salle de discussion virtuelle (*chat*) → mise en situation de communication réelle avec des natifs de la langue cible. Mis en contact avec la langue authentique: télécollaboration écrite.



## EXEMPLES D'USAGE DU NUMERIQUE

Ce que l'on faisait avant ou qui existe toujours	Les bonnes pratiques numériques
<b>CHAT</b>	
<p><b>Mise en œuvre :</b> l'expression écrite en interaction ne faisait pas partie des pratiques.</p>	<p><b>Mise en œuvre :</b> A travers <i>E-twinning</i><sup>9</sup> ou autre :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Le <i>chat</i> du <i>twinspace</i></li> <li>- Le <i>forum</i> du <i>twinspace</i></li> </ul> <p>Matériel nécessaire : salle informatique et connexion internet</p> <p>Autres éléments :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- création d'un compte classe sur le <i>twinspace</i></li> <li>- prise en compte du décalage horaire quand cela est nécessaire</li> </ul> <p><b>Observation :</b> possibilité de contrôler et réguler l'activité d'interaction écrite. Il existe la possibilité d'utiliser les réseaux sociaux populaires mais la configuration ne permet pas un contrôle sur l'activité.</p> <p><b>Améliorations observées :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- activité attractive : l'interaction écrite est pratiquée au quotidien par les élèves</li> <li>- la langue n'est plus vue comme seul objet d'évaluation mais est perçue comme un objet de communication</li> </ul>
<b>ECRITURE COLLABORATIVE</b>	
<p><b>Mise en œuvre :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- modalité de travail : groupe</li> <li>- type de travail : rédaction</li> </ul> <p><b>Limite constatée :</b> Difficulté de se rencontrer en dehors des heures de cours</p>	<p><b>Mise en œuvre :</b></p> <p>Les outils numériques offrant cette possibilité :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- l'ENT configuré</li> <li>- les services gratuits ou payants des entreprises commerciales (<i>GDrive, OneDrive, TeamLab...</i>)</li> </ul> <p>Matériel nécessaire :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- terminaux mobiles ou fixes (ordinateur, tablette, smartphone)</li> <li>- connexion internet.</li> </ul> <p><b>Améliorations observées :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- possibilité de travailler en collaboration en distanciel</li> </ul>

<sup>9</sup> *Idem*

# **LES FICHES D'ACTIVITES PEDAGOGIQUES: EXEMPLES**

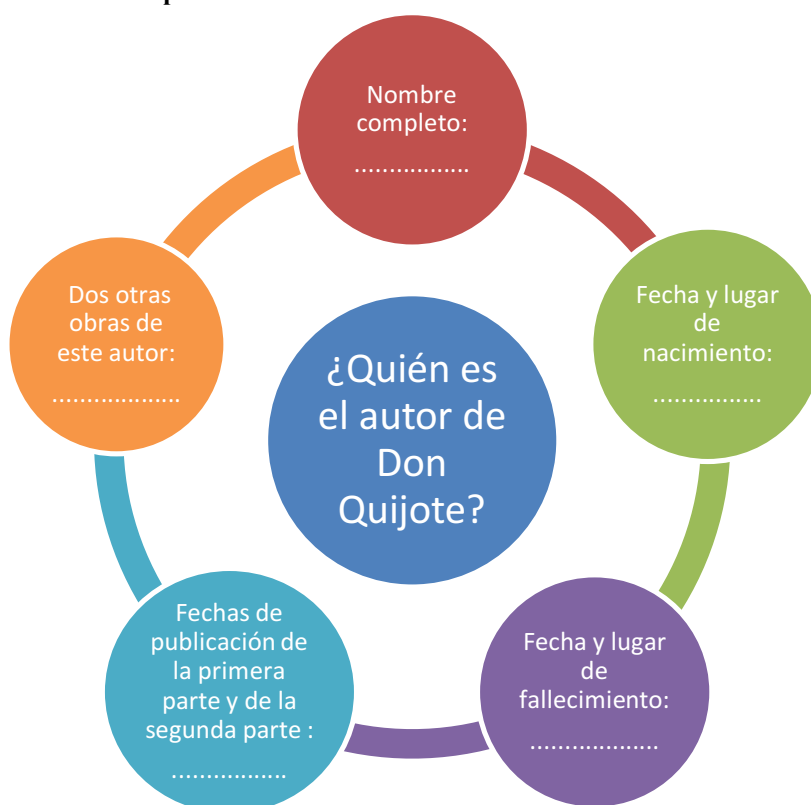
# Exemple de webquest: Don Quijote de la Mancha

→ Abre la página <http://www.educa.jcyl.es/educacyl/cm/gallery/Recursos%20Infinity/tematicas/webquijote/index.html> y busca informaciones sobre Don Quijote y los otros personajes.

1. Haz un clic en el apartado personajes y completa.

Verdadero nombre de Don Quijote:	
Edad:	
Actividad favorita:	
Los valores que Don Quijote defiende:	
La provincia de España considerada como personaje es:	

2. Haz un clic en obra y busca informaciones sobre el autor de Don Quijote. Haz otro clic en el nombre del autor para obtener más informaciones. Completa.



3. Envía lo todo por correo electrónico [xxx@ac-guadeloupe.fr](mailto:xxx@ac-guadeloupe.fr). Título del mensaje: tu nombre + B2I

COMPREHENSION DE L'ECRIT : DESCRIPTEUR NIVEAU A2	😊	😐	😞
Item évalué: Repérer des informations ciblées dans un texte			
OUTILS NUMERIQUES			
Saisir et mettre en page un texte			
Consulter des bases de données documentaires en mode simple (plein texte)			
Chercher et sélectionner l'information demandée			
Écrire, envoyer, diffuser, publier			

# Fiche descriptive : projet final numérique

**Consigne** : dans le cadre d'échanges virtuels avec la classe de correspondants (*Novia Engelska skolan*, Stockholm, SUEDE)), créer un document **sous format numérique (audioguide et selfies vidéos)** pour présenter :

- le collège,
- présenter et décrire la classe
- présenter la Guadeloupe

**Activité langagière dominante** : Expression orale en continu

**Descripteur A2** :

- EOC : Décrire, raconter, expliquer

**Durée de réalisation prévue** : 2 heures (1 heure de préparation + 1 heure de réalisation et conception)

**Matériel utilisé** : équipements numérique mobiles (tablette, smartphone) + applications mobiles

**Modalité de travail** : groupe

**Intérêt du travail en groupe** :

- Introduction au travail en groupe → apprentissage de la répartition des tâches
- Réflexion collective sur la langue : inter correction, entre- aide

**Compétences requises pour réaliser le projet final** :

- Pragmatiques :
  - o demander et donner des informations (se présenter et se décrire ; les horaires ; la localisation dans l'espace)
  - o exprimer des goûts et préférences
- Linguistiques : le lexique de l'enseignement ; l'expression de l'heure : les comparatifs ; le lexique de la description morale et physique ; la diphtongue ; les verbes *ser* et *estar*, le verbe à tournure affective *gustar*
- Pratiques numériques :
  - o S'approprier un espace de travail
  - o Adopter une attitude responsable (le droit à l'image)
  - o Créer, produire, traiter et exploiter des données

**Difficultés prévisibles** :

- Difficultés techniques (disponibilité et état du matériel informatique)
- Bavardages dus au travail de groupe → ralentissement
- Multiplicité des choix de support
- Caractère chronophage de l'activité

EXPRESSION ECRITE : DESCRIPTEUR NIVEAU A2	☺	☹	☹
Item évalué: Écrire un court récit, une description			
Item évalué : Décrire, raconter, expliquer			
OUTILS NUMERIQUES			
S'approprier un espace de travail			
Adopter une attitude responsable			
Créer, produire, traiter et exploiter des données			

# Fiche de séquence avec séance et projet final numérique

Classe : 502  
Manuel : Animate 6<sup>e</sup>

Séquence 3  
Intitulé de séquence : ¿Cómo soy ?

**Projet de fin de séquence** : Je participe à l'élaboration de la revue de la classe en écrivant un article pour présenter : ma classe, une célébrité du monde hispanophone ; en concevant des jeux écrits à partir de mes connaissances

**Descripteur A1** : Ecrire des mots isolés, des textes très courts

**Compétences à mobiliser** :

- **Pratiques numériques** : Créer, produire, traiter et exploiter des données. (texte + image)
- **Pragmatiques** : demander et donner des informations (se présenter et se décrire)
- **Linguistiques** : le lexique de la présentation et de la présentation (verbes, substantifs, adjectifs), la conjugaison au présent de l'indicatif ; l'accord en genre et en nombre ; la ponctuation ; le possessif
- **Culturels** : célébrités hispanophones ; éléments culturels de l'espace hispanique

Documents prévus	Supports	Spécificité du document
➤ Séance 1 : Mi mejor amiga Lola	audio	Enregistrement audio d'une adolescente – débit assez lent – éléments de description physique et morale et de présentation
➤ Séance 2 : ¿Quién es Diego Costa?	Article - Revue ¿Qué tal ?	Document modèle – accessibilité du contenu - intérêt culturel
➤ Séance 3: Los datos de Rafael Nadal	Photo + texte	Elaboration de la fiche de renseignement – intérêt culturel
➤ Séance 4: ¿Qué es el drive?	Internet	

Objectifs	Act. Lang.	Activité prévues
➤ Séance 1 : <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Linguistiques</b> : le lexique de la description physique et morale ; l'accord en genre</li> <li>• <b>Fonctionnels</b> : se décrire (physique et morale)</li> </ul>	CO EOC	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Présentation des objectifs de la séquence</li> <li>• Mise à portée du document → <i>repaso</i> présentation et brainstorming lexique de la description</li> <li>• Exploration du document :               <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Ecoute + activité de repérage</li> <li>○ Mise en commun</li> </ul> </li> <li>• Transfert : présenter et décrire une personne de son choix (famille, ami...) – oral</li> </ul>
➤ Séance 2 : <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Fonctionnels</b> : se présenter et se décrire (suite)</li> <li>• <b>Linguistiques</b> : le lexique de la description physique et morale (suite) ; l'accord en nombre ; la phrase interrogative</li> <li>• <b>Culturels</b> : une célébrité hispanophone – la naturalisation</li> <li>• <b>Méthodologiques</b> : composition de l'article</li> </ul>	CE EE	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Repaso</i> oral</li> <li>• Mise à portée du document : projection de la photo de D. Costa</li> <li>• Exploration du document :               <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Lecture à haute voix</li> <li>○ Elucidation du vocabulaire</li> <li>○ Lecture silencieuse et activité de compréhension écrite (repérage ; V/M)</li> <li>○ Mémorisation</li> </ul> </li> <li>• Transfert : Se présenter et se décrire brièvement sous forme d'article - écrit</li> </ul>

<p>➤ <b>Séance 3 :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Fonctionnels :</b> élaborer un modèle de fiche de renseignement pour effectuer des recherches</li> <li>• <b>Linguistiques :</b> le lexique de la fiche de renseignement</li> <li>• <b>Culturels :</b> une personnalité hispanophone</li> <li>• <b>Méthodologiques :</b> la fiche de renseignement (composition)</li> </ul>	<p>CE</p> <p>EE</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Repaso</i> oral</li> <li>• Mise à portée : <i>charade</i></li> <li>• Exploration : <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Lecture à haute voix</li> <li>○ Lecture silencieuse + activité de compréhension</li> <li>○ Mise en commun + correction</li> </ul> </li> <li>• Transfert : Elaboration d'une fiche de renseignement type - écrit</li> </ul>
<p>➤ <b>Séance 4 :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Pratiques numériques :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ saisir un texte avec les caractères spéciaux espagnols (rappel)</li> <li>○ associer texte et image ; droits d'image (rappel)</li> <li>○ Présentation et pratique du <i>Drive</i></li> </ul> </li> </ul>	<p>EE</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Repaso</i> oral</li> <li>• Mise a portée : rappel vocabulaire de la salle informatique</li> <li>• Activité d'expression écrite : intégrer les caractères spéciaux</li> <li>• Activité de traitement de fichier <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Rechercher une image sur internet : droits d'image</li> <li>○ Insérer l'image dans un fichier texte</li> </ul> </li> <li>• Pratique du Drive : conditions d'utilisation et mise en pratique</li> </ul>
<b>Difficultés prévisibles</b>		<b>Stratégies de remédiation</b>
➤ <b>Séance 1</b> accord en genre		➤ <b>Séance 1</b> prévoir exercice d'application à la maison
➤ <b>Séance 2 :</b> l'accord en nombre		➤ <b>Séance 2</b> prévoir exercice à la maison (évaluation formative)
➤ <b>Séance 3 :</b> accessibilité du lexique de la fiche de renseignements		➤ <b>Séance 3 :</b> élucidation du lexique
➤ <b>Séance 4 :</b> difficultés techniques - oubli prérequis		➤ <b>Séance 4 :</b> prévoir séance supplémentaire

## Conclusion

---

On peut dire que les outils numériques, bien utilisés, peuvent être considérés comme de puissants vecteurs de réussite pour tous les élèves en cours de langue étrangère. Ils permettent indéniablement de développer leurs compétences linguistiques tant à l'oral qu'à l'écrit. Ils constituent aussi une source de motivation non négligeable en donnant une image moderne de l'enseignement d'une langue. Dans certains cas, ils favorisent la modalité de travail individuelle et facilitent ainsi une véritable prise en charge des difficultés de façon plus personnalisée.

En revanche, lors de nos discussions nous avons pu constater que le recours à ces outils n'est pas vu comme une source de motivation intrinsèque : si la tâche à réaliser n'est pas clairement définie et demeure inaccessible, le niveau de motivation baisse. De plus, nos expériences respectives dans le domaine du numérique tendent à démontrer qu'être né à l'époque de l'avènement du numérique ne garantit en rien un degré de maîtrise satisfaisant de ces outils. Au contraire, il a été plutôt établi que le niveau de maîtrise reste assez superficiel chez les élèves.

Malgré les remarques sur le déficit d'équipement dans les établissements et sur l'existence d'une fracture numérique, nous avons conclu qu'il était nécessaire de poursuivre le travail de réflexion entamé sur l'usage du numérique et d'en promouvoir l'usage.

**Audacity** : « Audacity® est un logiciel libre, gratuit et multi-plateforme pour l'enregistrement et l'édition de sons. » Définition du site officiel <http://audacity.sourceforge.net/>. Avec ce logiciel on peut réaliser des exercices de compréhension de l'oral complexes, comme par exemple associer plusieurs extraits d'enregistrement sur le même fichier.

**Banques de ressources numériques** : ce sont des espaces de stockage de documents numériques qui peuvent être gratuits et libres de droit. Le ministère propose une plateforme à cet effet, il s'agit d'Edutheque (<http://www.edutheque.fr>) où sont disponibles de nombreuses ressources pour toutes les matières et pour tous les niveaux.

**E-Twinning** : eTwinning est une action européenne qui offre aux enseignants des 35 pays participant la possibilité d'entrer en contact afin de mener des projets d'échanges à distance avec leurs élèves à l'aide des TICE. Plus de 300 000 enseignants sont inscrits dans la communauté eTwinning en ligne (mars 2015). eTwinning fait partie du programme européen, Erasmus+. En plus de ce réseau étendu d'enseignants, eTwinning met à disposition des outils de communication et d'échanges pour les projets, tous gratuits et sécurisés. Chaque pays qui participe à cette action est doté d'un bureau d'assistance national qui fournit un soutien pédagogique et technique aux enseignants inscrits. → Définition du site officiel <http://www.etwinning.fr/>

**Follower** : c'est une personne qui s'abonne à un compte sur un réseau social, un abonné. La popularité d'une personnalité sur les réseaux sociaux se mesure au nombre de *followers* qui s'abonnent à son compte et qui la suivent au quotidien.

**Hashtag** : pour retrouver un mot ou une phrase sur Twitter® et sur lesquels on veut réagir, on le précède du signe # (*hash* en anglais), on parle alors d'un hashtag. L'un des hashtags les plus populaires a été le *#JesuisCharlie*

**Hébergement et partage de vidéos** : ce sont des sites où les utilisateurs peuvent mettre en ligne des vidéos et les partager avec les autres utilisateurs. La popularité d'une vidéo se mesure au nombre de fois où elle a été regardée (nombre de vues). Parmi les sites les plus populaires on retrouve Youtube®, DailyMotion®, eHow®.



**Médias sociaux** : « Les médias sociaux désignent un ensemble de services permettant de développer des conversations et des interactions sociales sur internet ou en situation de mobilité » → Définition de Cavazza Frédéric ([www.mediassociaux.fr](http://www.mediassociaux.fr)), citée par [www.eduscol.fr](http://www.eduscol.fr).

**Podcast** : Selon le [larousse.fr](http://larousse.fr), c'est « une émission de radio qu'un internaute peut télécharger et transférer sur un baladeur numérique »

**Tweet** : c'est un message court limité à 140 caractères que l'on utilise pour s'exprimer sur le réseau social Twitter®

**Visioconférence** : « Téléconférence permettant, en plus de la transmission de la parole et de documents graphiques, la transmission d'images animées des participants éloignés. » → Définition de la Commission générale de terminologie et de néologie citée par [www.eduscol.fr](http://www.eduscol.fr) Souvent utilisée dans le cadre professionnel, son utilisation a déjà fait l'objet de nombreuses expérimentations au niveau pédagogique.